UCF COLLEGE OF ARTS AND HUMANITIES
FINAL REPORT

PROJECT NAME: College of Arts and Humanities and College of Health and Public Affairs Collaborative

PARTICIPATING FACULTY

Maria T. Redmon Modern Languages and Literatures Department
Rudy McDaniel School of Film and Digital Media
Denise Gammonley School of Social Work

Overview:

This collaborative initiative proposed to develop resources for community-based research with Latino populations to enhance translation and interpretation resources for Health and Public Affairs students and professions. Our focus is centered on the development of research tools that will aid researchers in the field of health disparities who assist Latino populations.

CAH and COHPA faculty have cooperated in the development of materials and resources available in specialized web-pages for students, faculty and professionals. These pages offer examples of materials designed to assist in training for interviewing clients in a Social Work setting focusing on Latin culture. In addition they offer national, state and local resources available to the translator and the social worker that center on the Latin population within the U.S.

Four joint class sessions between students in the Translation and Interpretation Certificate Program and those in the Social Work program have been video taped and offer examples of the cooperation that has been develop though this project. These sessions are a reflection of scenarios that occur in the field and offered both the future interpreters and the social workers interaction with other professionals in case study setting. During the joint meeting students were team-taught and reviewed the code of ethics of each profession.

A learning module was developed to facilitate the interaction between COHPA faculty and the Spanish interpreters. This module is available on the website developed though this project.

A glossary of essential terms used in the health care setting is available on the project website.

Presentation at an international conference in Alcalá de Henares, Madrid, Spain on the use of translation in Social Work Field was presented by participating faculty.